



إِنَّ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِّلْعَالَمِينَ لِمَن شَاءَ مِنكُم أَن يَسْتَقِيمَ



Ceci n'est qu'un rappel pour l'univers, pour celui d'entre vous qui veut suivre le chemin droit.

Traduction du sens de
Le Noble Coran
dans la langue française

Al Takwir

التَّكْوِيرِ

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux

إِذَا الشَّمْسُ كُوِّرَتْ

1. Quand le soleil sera obscurci,

وَإِذَا النُّجُومُ أَنْكَدَرَتْ

2. et que les étoiles deviendront ternes,

وَإِذَا الْجِبَالُ سُيِّرَتْ

3. et les montagnes mises en marche,

وَإِذَا الْعِشَارُ عُطِّلَتْ ﴿٤﴾

4. et les chamelles à terme, négligées,

وَإِذَا الْوُحُوشُ حُشِرَتْ ﴿٥﴾

5. et les bêtes farouches, rassemblées,

وَإِذَا الْبِحَارُ سُجِّرَتْ ﴿٦﴾

6. et les mers allumées,

وَإِذَا النُّفُوسُ زُوِّجَتْ ﴿٧﴾

7. et les âmes accouplées

وَإِذَا الْمَوْءُودَةُ سُئِلَتْ ﴿٨﴾

8. et qu'on demandera à la fillette enterrée vivante

بِأَيِّ ذَنْبٍ قُتِلَتْ ﴿٩﴾

9. pour quel péché elle a été tuée.

وَإِذَا الصُّحُفُ نُشِرَتْ ﴿١٠﴾

10. Et quand les feuilles seront déployées,

وَإِذَا السَّمَاءُ كُشِطَتْ ﴿١١﴾

11. et le ciel écorché

وَإِذَا الْجَحِيمُ سُعِّرَتْ ﴿١٢﴾

12. et la fournaise attisée,

وَإِذَا الْجَنَّةُ أُزْلِفَتْ ﴿١٣﴾

13. et le Paradis rapproché,

عَلِمَتْ نَفْسٌ مَّا أَحْضَرَتْ ﴿١٤﴾

14. chaque âme saura ce qu'elle a présenté.

فَلَا أَقْسِمُ بِالْخُنُوسِ ﴿١٥﴾

15. Non!... Je jure par les planètes qui gravitent

الْجَوَارِ الْكُنُوسِ ﴿١٦﴾

16. qui courent et disparaissent!

وَالَّيْلِ إِذَا عَسَّعَسَ ﴿١٧﴾

17. par la nuit quand elle survient!

وَالصُّبْحِ إِذَا تَنَفَّسَ ﴿١٨﴾

18. et par l'aube quand elle exhale son souffle!

إِنَّهُ لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ ﴿١٩﴾

19. Ceci [le Coran] est la parole d'un noble Messenger,

ذِي قُوَّةٍ عِنْدَ ذِي الْعَرْشِ مَكِينٍ ﴿٢٠﴾

20. doué d'une grande force, et ayant un rang élevé auprès du Maître du Trône,

مُطَاعٍ ثَمَّ أَمِينٍ ﴿٢١﴾

21. obéi, là-haut, et digne de confiance.

وَمَا صَاحِبُكُمْ بِمَجْنُونٍ ﴿٢٢﴾

22. Votre compagnon (Muhammad) n'est nullement fou;

وَلَقَدْ رَءَاهُ بِالْأُفُقِ الْمُبِينِ ﴿٢٣﴾

23. il l'a effectivement vu (Gabriel), au clair horizon

وَمَا هُوَ عَلَى الْغَيْبِ بِضَنِينٍ ﴿٢٤﴾

24. et il ne garde pas avarement pour lui-même ce qui lui a été révélé.

وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَيْطَانٍ رَّجِيمٍ ﴿٢٥﴾

25. Et ceci [le Coran] n'est point la parole d'un diable banni.

فَأَيْنَ تَذْهَبُونَ ﴿٢٦﴾

26. Où allez-vous donc?

إِنَّ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ ﴿٢٧﴾

27. Ceci n'est qu'un rappel pour l'univers,

لِمَن شَاءَ مِنْكُمْ أَنْ يَسْتَقِيمَ ﴿٢٨﴾

28. pour celui d'entre vous qui veut suivre le chemin droit.

وَمَا تَشَاءُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ ﴿٢٩﴾

29. Mais vous ne pouvez vouloir, que si Allah veut, [Lui], le Seigneur de l'Univers;

